

TAMÁSNÉ SZABÓ CSILLA*

SZUCSÁG HELYNEVEI**

Kulcsszavak: *helynévgyűjtés; helynevek nyelvi elemzése; adatbázis-építés; településbemutató*

ELŐZMÉNYEK

2022 januárjában a Magyar Tudományos Akadémia nemzeti programjainak részeként indult útjára a Magyar Nemzeti Helynévtár Program,¹ amelyhez keretként a Magyar Nyelvért Program átfogó projekt szolgál. A program vezetője, Hoffmann István akadémikus, a Debreceni Egyetem kutatóprofesszora, így határozta meg a kitűzött célokat: „A program alapvető célja az, hogy összegyűjtse, dokumentálja és publikussá tegye a magyar nyelvterületen ma és a történeti korokban használatos helynévállományt. A helynevek egy nemzet, egy nép és ennek részeként egy-egy kisebb közösség történeti emlékezetének fontos darabjai, és ebből adódóan a történeti célú tudományos vizsgálatoknak is kiemelt jelentőségű forrásai. Tudományos hasznosításuk – sajátos nyelvi szerepükből fakadóan – multi- és interdiszciplináris megközelítést igényel, amit összegyűjtésük és dokumentálásuk során is figyelembe kell venni”.²

Az Erdélyi Múzeum-Egyesület már a program elindulása előtt is támogatta a helynévgyűjtési és -feldolgozási törekvéseket, tekintettel arra, hogy az 1930-as, 40-es években a Szabó T. Attila által indított munkálatok, az erdélyi helynévkutatás mozgalma, illeszkedik az EME célkitűzéseéhez, jelesül ahhoz, hogy olyan magyarságtudományi témákat dolgozzon fel kutatói által, amelyek szorosan kapcsolódnak Erdélyhez. 2023-ban az Egyesület és a MNHP vezetői szerződésben is rögzítették az együttműködés feltételeit.³

* TAMÁSNÉ SZABÓ Csilla (1968), PhD, tudományos munkatárs, Erdélyi Múzeum-Egyesület, Jakó Zsigmond Kutatóintézet, Erdély térségi koordinátor, Magyar Nemzeti Helynévtár, Kolozsvár, tcsilla68@yahoo.fr

** A tanulmány a *Magyar Nemzeti Helynévtár Program* (az MTA Tudomány a Magyar Nyelvért Program alprogramja) keretében készült.

- 1 A Magyar Nemzeti Helynévtár Program bevett rövidítése az MNHP betűszó, ezt használok a szövegemben is.
- 2 HOFFMANN István: *Elindult a Magyar Nemzeti Helynévtár Program*. Névtani Értesítő 44(2022). 125.
- 3 „A MNHP együttműködési szerződést kötött az Erdélyi Múzeum-Egyesülettel, Erdély legrégebbi és legtekintélyesebb tudományos társaságával a Magyar Nemzeti Helynévtár lét-

A magyar helynevek összegyűjtése a teljes magyar nyelvterületről 200 éves adóssága a magyar tudományosságnak, és a MNHP célkitűzése nem is az első kezdeményezés. Ugyanis már gr. Teleki József, aki az 1825-ben megalapított Magyar Tudós Társaságnak, a Magyar Tudományos Akadémia elődjének, az első elnöki tisztségét is betöltötte, egy korai pályamunkájában a helynevekről is ír, ennek címe: *Egy tökéletes magyar szótár'. Elrendeltetése, készítése módja*. Írásában arról értekezik a helyneveket illetően, hogy azok felvehetők a szótár második „toldalékába”.⁴ Gr. Teleki József érdemei közé tartozik, hogy hatására kerültek be a tulajdonnevek a későbbi munkákba, a különféle etimológiai, történeti, értelmező és tájszótárakba.

Több kisebb-nagyobb próbálkozást követően, végül a 19. században Pesty Frigyes volt az, aki megszervezte, és sikerre vitte az első országos helynévgyűjtést 1863–1866 között. 63 vaskos kéziratot eredményezett a mozgalom, melyeknek egy része máig kiadatlan, feldolgozásukra sohasem került sor. A Magyar Nemzeti Helynévtár Programja célul tűzte ki azt is, hogy a még meg nem jelent Pesty-kötetek is megjelenjenek nyomtatásban. Pesty az állami közigazgatást használta fel a munka megszervezéséhez, a községi jegyzőket kérve fel a helyiek kikérdezésére és a nevek lejegyzésére. Ebből fakadóan a lejegyzett helynévanyag, bár nagyon értékes, meglehetősen egyenetlen.

Az ezt követő másfél száz év alatt számos újabb kezdeményezés indult a teljes helynévgyűjtésre, azonban a terv végigvitelét mindig akadályozták különböző tényezők. A MNHP célkitűzése eddig a legkomplexebb. Nem csupán a mikrotoponimáállomány szinkron metszetének elkészítésére törekszik, hanem ezt kombinálja a történeti adatok minél nagyobb számának közzétételével. A szinkron anyagot térképen is meg kívánják jeleníteni, a teljes adatanyag pedig mind nyomtatott formában, mind

rehozásában való részvételről. A szerződést az EME részéről Bitay Enikő elnök, az MTA külső tagja, a Debreceni Egyetem részéről Szilvássy Zoltán rektor írta alá.” 2023. június 13. <https://mnhp.unideb.hu/hirek.php> (utolsó megtekintés: 2024. 04. 03.).

4 GRÓF TELEKI JÓZSEF: *Egy Tökéletes Magyar Szótár'. Elrendeltetése, készítése módja*. 1817. *esztendőre = Jutalom feleletek a' Magyar nyelvről, a' Magyar Nemzeti Museum 1815. 1816. 1817. esztendei kérdéseire*. II. Kiad. HORVÁT István. Pest, 1821. Ebben a munkában a következőt írja: „A tulajdon neveket, azok akár embereknek, akár Országoknak tartományoknak, városoknak, hegyeknek, vizeknek, helységeknek 's a' t. nevezeteik legyenek, nagyobb részint nem találjuk fel a szótárakba (...) Egy hasonló második toldalékában lehetne a' nevezetesebb hazai vidékek, Városok, helységek, vizek, hegyek 's a' t. és az olly idegen tartományok, Országok, városok, 's a' t. nevezeteit, mellyeknek nyelvünkben különös eredeti nevek vagy, felvenni. Ezek tulajdonképpen inkább a' földleirási Lexiconokba tartoznának, mivel mindazonáltal azok nélkül a' közbeszédben sem lehetünk el, és különösen a' hazaiak nemzésének megvilágítása, nyelvünk egész alkotásába, nagy világot önthet, azokat a' nyelvünk gyarapodását tárgyzó szótárunkban egészen elmellőznünk nem lehet, sőt a' szónemzés' voltaképpen való kifejtésének tekintetéből kénytelenek leszünk, a' hazai helységek vizek és erdők közül némelly kevésbe nevezetésekről is említést tenni –”. 17–18.

internetes adatbázisban is hozzáférhetővé válna a laikus érdeklődők számára és tudományos kutatás céljára is alkalmas módon. Erre a munkára szakembereket képeznek ki, ezért elsősorban egyetemi hallgatók számára vagy más érdeklődő, rokon szakmabeli számára féléves kurzusokat indítanak. A cél az egységes munka, az eredmények azonos színvonalának biztosítása, azonos módszertan szerinti gyűjtés és adatfeldolgozás.

A MUNKA MÓDSZERTANÁRÓL

A helynévgyűjtés és adatfeldolgozás tehát a MNHP keretében egységes módszertan szerint történik. Ajánlott, hogy a résztvevők először otthonos környezetben, leginkább saját lakhelyük mikrotoponimáinak gyűjtésével kezdjék a munkát. Elvárás a település elég jó ismerete, ennek rövid bemutatása. Tájékozódni kell a lakosságáról, gazdasági, társadalmi, közigazgatási helyzetéről, földrajzi elhelyezkedéséről, domborzatának főbb jellemzőiről. Fel kell kutatni a történeti forrásokat, korábbi helynévgyűjtéseket, ha vannak olyanok. Interjút kell készíteni lehetőség szerint minél több adatközlővel, valamint bejárni a bel- és külterületet, fényképeket készíteni.

A munka utolsó fázisában meg kell jeleníteni térképen a neveket, szótárt készíteni, és adatbázisba rendezni az szinkrón és diakrón adatokat.

A TELEPÜLÉSRŐL

Szucság (rom. *Suceagu*) Kolozs megyében, Kolozsvártól 10–12 kilométernyire, a Nádas egyik jobb oldali mellékvölgyében fekszik (1–2. kép). A település neve, Szucság, szláv eredetű, a román Suceagu megnevezés a magyarból való.⁵

A helységnév először 1297-ben fordul elő *Zuchak*⁶ formában; további adatok: 1713: *Szutsák*, 1754: *Szucsák*, 1922: *Szucsák ~ Suceag*⁷, 2024: *Szucság ~ Suceagu* (é. gy.).⁸

5 Kiss Lajos: *Földrajzi nevek etimológiai szótára*. I–II. Akadémiai, Bp., 1988; Coriolan Suciu: *Dicționar istoric al localităților din Transilvania*. I–II. Ed. Academiei Republicii Socialiste România, Buc., 1967–1968.

6 Csánki Dezső: *Magyarország történeti földrajza a Hunyadiak korában*. V. MTA, Bp., 1913. 416. <https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Csanki-csanki-dezso-magyarorszag-tortenelmi-foldrajza-a-hunyadiak-koraban-1/v-kotet-8B81/kolozsvarmegye-909E/helysegei-911A/?list=eyJmaWx0ZXJzIjoeyJNVSI6IFsiTkZPX0tPTlIfQ3NhbmttXzEiXX0sICJxdWVyeSI6ICJTenVjc1x1MDBiMWcifQ> (utolsó megtekintés 2024. 04. 04.).

7 Szabó T. Attila: *Kalotaszeg helynevei*. Gróf Teleki Pál Tudományos Intézet, Kvár, 1942. 253.

8 É. gy. = élőnyelvi gyűjtés.

A falu alsó részén halad az *Ország útja*, melynek hivatalos neve E 81, és Szatmárnémetitől Kolozsvárt érintve Bukarestig halad át Románián.

A falut körülvevő dombvidék (3. kép) legmagasabb pontjai a 653 méter magas *Bátor havassa* vagy *Csóva*, a 617 méteres *Csigadomb*, legalacsonyabb a *Nádas* partja, amely 375 méteren terül el.

Szucság környékén a középkorban több kisebb település létezett, ezek *Bocz*⁹, *Orad*¹⁰ és *Soma*¹¹. Ezeknek nevét ma határrésznevekben leljük fel: *Oboc*, *Orát*. Somával az élőnyelvi gyűjtés során nem találkoztam, de az EHA-ban van adat 1781-ből: *Somai völgyben*,¹² Versényi gyűjteményében is előfordul *Somáj*¹³ helynévi adat.

Kelemen Lajos 1943-ban ilyennek látta a falut: „A község zöme hegyek és erdők keblében s kertjei itt-ott fenyőkkel tarkálló gyümölcsfáinak koszorújában egy patakocska völgyében bújg meg. A szélmentes tiszta levegőjű falut, melyet kis nagytással Kolozsvár külvárosának is neveznek, a természet valóságos gyógyhellyé jelölte ki. Erre a célra néhány kúriája is jól felhasználható volna, ha megfelelő vállalkozás és szervező erő nem hiányozna”.¹⁴

A falu teljes hosszában folyik a *Patak*, mely a *Sárgából* ered, és végül a *Nádasba* ömlik. A patak, mely a falu leghosszabb utcája mellett csordogál, a tavaszi, nyári zivatarok idején a domboldalokról lezúduló esőtől gyakran hatalmasra dagadt, néha több méter magasra is.

Ilyen villámárvívről, illetve annak következményeiről emlékezik meg Szabó Dezső: „Nem tudom miféle kulcsok miatt, Szucságon le kellett szállnunk, meglátogatni az anyámmal rokon Szép Károlyt. A kis falu két sárgás, panaszos hegy-domb között

9 CSÁNKI: *i. m.* <https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Csanki-csanki-dezso-magyarorszag-tortenelmi-foldrajza-a-hunyadiak-koraban-1/v-kotet-8B81/kolozsvarmegye-909E/helysegei-911A/?list=eyJmaWx0ZXJzIjokeyJNVSI6IFsiTkZPX0tPTllfQ3NhbmtXzEiXX0sICJxdWVyeSI6ICJib2N6In0> (utolsó megtekintés 2024. 04. 20.).

10 Uo. <https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Csanki-csanki-dezso-magyarorszag-tortenelmi-foldrajza-a-hunyadiak-koraban-1/v-kotet-8B81/kolozsvarmegye-909E/helysegei-911A/?list=eyJmaWx0ZXJzIjokeyJNVSI6IFsiTkZPX0tPTllfQ3NhbmtXzEiXX0sICJxdWVyeSI6ICJpcmFkIn0> (utolsó megtekintés 2024. 04. 20.).

11 Uo. <https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Csanki-csanki-dezso-magyarorszag-tortenelmi-foldrajza-a-hunyadiak-koraban-1/v-kotet-8B81/kolozsvarmegye-909E/helysegei-911A/?list=eyJmaWx0ZXJzIjokeyJNVSI6IFsiTkZPX0tPTllfQ3NhbmtXzEiXX0sICJxdWVyeSI6ICJib2N6In0> (utolsó megtekintés 2024. 04. 20.).

12 EHA = SZABÓ T. Attila *Erdélyi Helynévtörténeti Adattára*. Kolozs megye 10/C. Közzétesszi: HAJDÚ Mihály-BÁRTH M. János-N. FODOR János. Magyar Nyelvtudományi Társaság, Bp., 2009. 924.

13 VERSÉNYI György: *Helynevek*. Magyar Nyelvőr 37(1908). 8. sz. 308.

14 KELEMEN Lajos: *Kolozsvár közvetlen környékének történelmi és műemlékei*. Kolozsvári Szemle II(1943). 1. sz. 37.

húzódik meg. A völgy mélyén egy patak fut. Most vize kicsinyke, de sárgásan zavart és rohanó volt. Partjait magasan fel, tizenöt–húsz méternyire a két hegy oldalán friss iszap fedte. Kétoldalt sáros partjain szétrombolt házak, széttépett ólak és tyűkktreccek heverték, mind friss iszappal fedve. Állati hullák s a mindennapi élet szükséges tárgyai idétlenkedtek mindenütt a haragos patakocska mentén. A parthoz közel az épen maradt házak falai is tele voltak sárral, trágyával, kitépett fűvel. De a dombok oldalán fentebb álló házakat nem érte az ár, érintetlen volt a templom is. A kék ég roppant sátra alatt a nap csuhajos jókedvében rengeteg sárga virág kacagott a dombok oldalaira. És ebben a gigantikus kék és sárga kacagásban olyan végtelen sírás, olyan szemekbe lélekbe zuhanó tragédia volt a meggyötört falu. A romba dőlő házak közt egynehány paraszt, magyar és román, sajátságos nemlátó szemekkel, egykedvű panasztalan mozdulatokkal tett-vett”.¹⁵

Monográfia is készült a településről, amelyben többek között olvashatunk a földrajzi, éghajlati jellemzőiről, a lakosság összetételéről, jeles embereiről, oktatásról, egyházzal, népszokásokról, de a Szabó T. Attila által gyűjtött helynévanyag is megtalálható benne.¹⁶

Közigazgatásilag Szucság Kisbács községhez tartozik, déli és nyugati határa Szászfenes, Gyalu, illetve Vista felé egyben a község határa is. Szomszédos települések még Kisbács, Andránháza és Méra. Ugyanakkor a községhez tartozik még Nádaskóród, Nádaspapfalva és Csonkatelep (Szelistye) román lakosságú falvak, melyekkel Szucságnak nincs közös határa.

A szucsági magyar lakosság számarányát a 2021-es népszámlálási adatokból a következőképpen lehet kiolvasni: Kisbács község összlakossága 13 922 fő, melyből összesen 3121 fő vallotta magát magyarnak. Szucság összlakossága 1428 fő, azonban azt nem tudjuk meg, hogy milyen etnikai összetételű.¹⁷ A 2011-es népszámlálás eredményei az erdelystat.ro szerint a következők: Szucság összlakossága 1332 fő, ebből 464 fő magyar.¹⁸

A falu egyébként vegyes lakosságú évszázadok óta, 1850-ben 840 fős lakosságából 479 volt román, 322 magyar, 34 cigány és 5 zsidó. Felekezetük szerint 407 református, 378 görögkatolikus és 50 római katolikus.

15 SZABÓ Dezső: *Életeim* I. Kriterion, Buk., 1982. 280–281.

16 ANTALNÉ SZÉP Ildikó–BÁN Mária: *Szucság hét évszázada*. Kvár, 2007.

17 Vö. <https://www.recensamantromania.ro/rezultate-rpl-2021/rezultate-definitive-caracteristici-demografice/> 1.22 táblázat, és lásd. <https://www.recensamantromania.ro/rezultate-rpl-2021/rezultate-definitive-caracteristici-etno-culturale-demografice/> 2.02.1. és 2.02.2. táblázatok. (Utolsó megtekintés 2024. 04. 18.)

18 Vö. <https://statistikak.erdelystat.ro/adatlapok/kisbacs/870> (utolsó megtekintés 2024. 04. 18.)

1910-ben 1190 lakosából 777 magyar és 413 román volt. 1992-ben 1170 volt az összlakosság száma, melyből 500 román, 528 magyar és 142 cigány nemzetiségű.¹⁹

A falu lakosságának száma lassan nő, a város közelsége miatt sokan beköltöznek, legtöbben románok, de magyarok és cigányok is.

A magyar lakosság vallását tekintve református, ha történeti távlatokba tekintünk, jobbágyság és kisnemesek alkotta társadalmi rétegekből tevődött össze.

A legutóbbi időkhöz mezőgazdaságból, de kereskedelemről, kupecskedésről is éltek, a kommunizmus idején sokan gyári munkások lettek, valamint a helyi állami gazdaságban is vállaltak munkát.

Szucság helyneveinek gyűjtése a MNHP módszertanának megfelelően két főszerzőn haladt. Összegyűjtöttem a történeti helyneveket, melyekhez forrásanyagul szolgált az Erdélyi Okmánytár,²⁰ Csánki Dezső történeti földrajza,²¹ Györffy György munkája,²² a katonai felmérések térképei,²³ Versényi helynévgyűjteménye²⁴ és természetesen Szabó T. Attila helynévgyűjtése az EHA²⁵ és a Kalotaszeg helynevei²⁶ című kötet alapján.

Emellett a félig strukturált interjú módszerével, élőnyelvi adatgyűjtést is végeztem, több adatközlőt kikérdezve. Legfőbb adatközlőim Rozsnyai Balázs (született 1948-ban) és felesége, Rozika (született 1952-ben), Botha István (született 1950-

19 ANTALNÉ SZÉP-BÁN: *i. m.* 43–44. Vö. <https://varga.adatbank.ro/?pg=3&action=etnik&id=5361> (utolsó megtekintés 2024. 04. 18.)

20 *Codex diplomaticus Transsylvaniae. Erdélyi okmánytár. I–V. (1023–1389).* Bevez., jegyz., reg. JAKÓ Zsigmond. [A III–V. kötet HEGYI Géza és W. KOVÁCS András közreműködésével.] MOL/MNL–MTA TTI–ELKH BTK, Bp., 1997–2021 (A Magyar Országos Levéltár Kiadványai II. Forráskiadványok 26, 40, 47, 53 – a továbbiakban CDTrans). II. 965; III. 51; IV. 149; V. 369.

21 CSÁNKI: *i. m.*

22 GYÖRFFY György: *Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza. III.* Akadémiai, Bp., 1987. 376.

23 *Erdély (1769–1773). Első katonai felmérés.* <https://maps.arcanum.com/hu/map/firstsurvey-transylvania/?layers=142&bbox=2605992.829249686%2C5905553.532375789%2C2616636.685438397%2C5909069.635676906> (utolsó megtekintés 2024. 04. 18.); *Erdély (1853–1858; 1869–1870). Második katonai felmérés.* <https://maps.arcanum.com/hu/map/secondsurvey-transylvania/?layers=54&bbox=2606391.5944018783%2C5905800.705718583%2C2617035.450590589%2C5909316.809019701> (utolsó megtekintés 2024. 04. 18.); *Habsburg Birodalom (1869–1887). Harmadik katonai felmérés (1:75000)* <https://maps.arcanum.com/hu/map/thirdsurvey75000/?layers=43&bbox=2599288.8577702115%2C5905021.152357295%2C2620576.570147633%2C5912053.358959531> (utolsó megtekintés 2024. 04. 18. – a továbbiakban HKF).

24 VERSÉNYI: *i. m.* 308.

25 EHA = *Erdélyi Helynévtörténeti Adattár.* <https://eha.elte.hu/hu/eha.php> (utolsó megtekintés: 2024. 04. 18.)

26 SZABÓ T. Attila: *i. m.* 252–258.

ben) és felesége, Magda (született 1947-ben), valamint Újvári Samu (1932–2023) voltak. Ugyanakkor több, más személyt is kikérdeztem pontosítás, kontroll céljából. Ily módon 193 élőnyelvi adatot sikerült összegyűjtenem, a teljes adatbázis a történeti adatokkal együtt pedig 1100 nevet tartalmaz. Jelen tanulmányban az élőnyelvi gyűjtés során alakult adattár helynévanyagával foglalkozom.

A BELTERÜLET HELYNEVEI

Szucság belterületét két nagy részre osztják a lakói: *Alszegre* és *Felszegre*. A közelmúltig az *Alszege*n leginkább román nemzetiségűek, a *Felszege*n magyar nemzetiségűek laktak. Mindkét részhez tartozik egy-egy, cigányok lakta utca is. Ez a rendszer éppen napjainkra bomlott meg, az utcák lakóinak nemzetisége ma már korántsem homogén. A település felső része, a *Felszeg*, három fontosabb utcából áll: *Felső utca*, *Tussó utca*, *Medvés-torok*. Az utóbbi két utca találkozási pontja az *Utca közepe*, a falu központi részének számít. Itt található a hősök emlékműve, a *Hősök sírja* (4. kép), a falu két üzlete, egymáshoz viszonylag közel, valamint a kocsmá is. Kisebb jelentőségű utcák a Felszege n a *Cigánysor*, *Templom alatt*, *Papéknál*, *Ganélé utca*, *Hosszú-csorgói út*. Ezek keskenyebbek, rövidebbek, kevesebb lakóval. Kivételt képez a *Cigánysor*, amely az állandó új betelepülések miatt egyre hosszabbá válik, a falu központjától a *Baltacinig* terjed.

Az *Utca közepétől* kezdődik az *Alszeg*, és a falu alsó végéig, az *Ország útjáig*, a vasútig húzódik. Az *Alszege*n a *Fő utcából* nyílik a *Borzás utca*, az *Alsó-berek* és a *Kereszti út* (*Strada Spitalului*) és a *Moriska*. Mivel a román közigazgatásban a falvakban nincsenek hivatalos utcanévek és utcanévtáblák sem, kivételenek tekinthetjük a román *Strada Spitalului*t (m. Kórház utcája), amely a 2010 táján épült új, nagy kórháznak a hivatalos postacíméhez, telekeltetési eljárásához szükséges névadási mozzanat eredménye.

A faluban több olyan épület, intézmény van, amelyek egyben tájékozási pontként is szolgálnak, ezért megnevezésük bekerült a helynévgyűjteménybe. Ezeknek egy része egyben a funkciójukat is jelzi, ilyenek az *Iskola*, a művelődési, egyházi épületek nevei, mint a *Kultúrotthon*, *Gyülekezeti terem* ~ *Kultúr* és a templomok, melyeket nem felekezetek, hanem nemzetiség szerint különböztetnek meg az adatközlők, *Magyar templom* és a *Római templom*.

Más a helyzet a kocsmákkal, üzletekkel, ezeket a tulajdonosukról nevezték el: *Lőpusánál*, *Rozinánál*, *Florin-bár* ~ *Tréj nucs*, *Pintyánál*. Egyetlen kivétel a *Tréj nucs* (m. három diófa) név, amely a *Florin-bár* szinonimája, és onnan származik, hogy az udvaron több diófa is található, melyek árnyékába nyárikert-szerűség működik. Az *Alszeg* kiemelkedő új tájékozási pontja a kórház épülete is.

A falunak sok temetője van, az ortodoxokét *Román temető*nek nevezik, a reformátusok pedig több temetőhellyel is rendelkeznek: a *Kis-temető*, amelyet korábban *Nemesek temetőjének* neveztek, ide nemes emberek családjai temetkeztek, a *Csepegőn* lévő *Új temető*, amit most már inkább csak *Temető*ként vagy *Csepegőként* hívnak, a *Baltacin*, ahová elsősorban cigányokat, más vallásúakat, öngyilkos személyeket temetnek, valamint *Sári temetője* vagy *Kisszilvási-temető*, régi református temető, amely használaton kívül van.

Szucság vizekben gazdag területen fekszik, ezek lehetnek kül- és belterületi folyó-, illetve állóvizek is. A falu alsó részén, a vasút és közút mellett folyik a *Nádas* folyó, ebbe torkollik a *Patak*, mely a falu fő utcáját kíséri végig, és ebbe ömlik a *Medvéstorki-patak* az *Utca közepénél*. Ugyanakkor a falu bel- és külterületén számos forrás található, ezeket kútnak is nevezik több esetben, vagy csak víznek, esetleg csorgónak. Az ivóvízhálózat kiépítése előtt ezen források nagyobb részét befogták, és saját, falusi ivóvízhálózatot működtettek. Ilyen források a belterületen a *Burtuka*, a *Titkár kútja*, a *Sári kútja*, a *Hosszú-csorgó*, a *Kántori-víz*, a *Puju kútja*.

A *Patakon* átvezető hidak a *Gosztát hídja*, a *Hosszú-csorgói-híd*, az *Iskola-híd* és a *Boros hídja*.

A KÜLTERÜLET HELYNEVEI

Szucság északi és nyugati határa Kisbács község határa is egyben, ezt a külterületi térképen piros vonal jelzi, délen a vasúton túli terület a *Nádasig*, valamivel fölötte, az erdőig húzódik nagyjából, keleten pedig a *Kúszegő* és a *Nádas tere* határolja. Szomszédos Gyalu, Magyarvita, Andránháza (valójában Andránházának nincs is számottevő külterülete), Méra, illetve Kisbács külterületével.

A talaj minősége kevés kivétellel nem jó: köves, agyagos. Ezért korábban kőbánya is működött itt, a kitermelt kőből emelték az épületeket és kerítéseket. A kommunizmus idején a területek egy jó nagy részére gyümölcsöst telepítettek, ezek jobbára már kiöregedtek, kivágták, a faluhoz közel eső területeket beépítik. Kevés szántó, valamennyi legelő, erdő található a területen. Sok a műveletlen, gyeperes terület, a lakosság egyre kisebb hányada foglalkozik mezőgazdasággal.

A külterület legfőbb tájékozási pontjai természetesen a nagyobb dombtetők, magaslatok: ezek a *Csigadomb*, a *Bátor havassa* ~ *Csóva* ~ *Gyallai-tekintő*. A külterület legmagasabb pontjai a határ déli, délnyugati részén fekvő 653 méteres *Bátor havassa*, majd a *Csigadomb* következik 617 méteres magassággal. Ezzel szemben az északi részen folyó *Nádas* partja 317 méteres tengerszint feletti magasságon terül el. Ugyan-

csak fontos magaslát a bel- és külterület határán húzódó *Csepegő*, amelyet már a Harmadik katonai felmérés térképén²⁷ is megjelöltek.

A belterülethez hasonlóan a külterület szintén igen gazdag forrásokban, kisebb erekben, csermelyekben. Ilyen fontosabb források: *Oboc* (marhák itatóhelye), *Nyulak kútja*, *Csákán-kút*, *Zúgóberék*, *Kender-kút*, *Hordós-kút*, *Körtekúti-forrás*, *Irtási-forrás*.

Fontosabb patakok a *Nádas* mellett a *Zúgóberki-patak* és a *Sárgai-patak*.

Tő is található a falutól délre, a *Békás-tó*, melyen fagyosabb teleken lehetett kocsolyázni, halászni is szoktak (5. kép).

A mezőgazdasági művelési ágakat tekintve szántók, kaszálók, legelők, műveletlen gyepes területek, telepített gyümölcsösök (ma már inkább csak a maradványai) egyaránt megtalálhatók a falu határában.

Szántók a következők: *Román-tag*, *Nyulak kútja*, *Közmező*, *Csákán-kút*, *Sárosút*, *Pad*, *Börkuc*, *Gyűrűs*, *Köves-berék*, *Lónai-ösven*, *Eperjes*, *Láb*, *Ágozat*, *Halastó*, *Doc*, *Komlós*, *Szenes-tönkő*, *Sárga ~ Sárgai-düllő*, *Sárga árka*, *Körtekút*, *Répás*, *Gyallai*, *Szaruberek*.

A legelők és kaszálók napjainkra elveszítették jelentőségüket, mert az állatállomány is nagyon lecsökkent. A szarvasmarha- és bivalytenyésztés lényegében megszűnt, leginkább juhokat tartanak, ezzel is csak néhány gazda foglalkozik. Legelőként tartják számon a *Lészai-legelő*, *Irtás*, *Zúgó-berék*, *Ibrok*, *Kender-kút*, *Orát*, *Alsó-mérés*, *Felső-mérés*, *Legelő* nevű határrészeket. Kaszálóként említik a *Hosszú-vőgy*, *Baltacin*, *Makkos*, *Orát*, *Borzási-rész*, *Eklézsia kertje*, *Szigeti táblája* részeket. Ezeket azonban inkább csak gyepes területekként tarthatjuk számon.

Telepített intenzív gyümölcsösök: a *Borzási-rész*, a *Diós* (6. kép), a *Kis-szilvás*. Ezek a területek belterülethez közel eső részek, így elkezdődött ezeknek a beépítése, ami a gyümölcsfák kivágásával együtt jár.

Nagyon megfogytak az erdős területek száma, a meglévő erdők is összezsugorodtak. Déli irányból észak, északkelet felé haladva a következő erdők találhatók a település külterületén: *Sándorka erdője*, *Muzsdaj*, *Bagósűrű*, *Vistai-erdő*, *Remete*, *Zúgóberék*, *Hangyás-erdő*, *Nádas-erdő*, *Kúszegő*.

Ezek lombhullató, többnyire fiatal vagy középkorú vegyes erdők, tölgyes, gyertyános, tölgyes-gyertyános részek mellett a mezei juhar, a vadcsereesznye, a nyír, a nyár és egyéb fák is előfordulnak.²⁸

²⁷ HKF i. b.

²⁸ ANTALNÉ-BÁN: i. m. 7.

SZUCSÁG HELYNEVEINEK NYELVI ELEMZÉSE

Nyelvjárási jelenségek

Szucság helyneveit vizsgálva felfigyelhetünk néhány nyelvjárási jelenségre. A nádasmenti kistájhoz tartozó falut a kutatók átmeneti nyelvjárási területhez tartozónak tekintik.²⁹ A településnek nyelve viszonylag kevés eltérést mutat hangtani és alaktani tekintetben egyaránt a standardhoz képest. A Kiss Jenő szerkesztésében megjelent Magyar dialektológia³⁰ a kalotaszegi nyelvjárást a Tisza–Körös-vidéki nyelvjárási régióhoz sorolja, jelezvén, hogy ez a történelmi Kalotaszegre vonatkozik, a Kapusmentét és Nádásmentének nagyobbik részét ő is inkább átmenetinek tekinti a kalotaszegi és mezősegi között. Ez az átmenetiség Szucságban annál is inkább erősebb, mert házassági szokásai révén mezősegi falvakkal áll kapcsolatban (Kide, Bodonkút, Magyar-macsás),³¹ ez pedig hozzájárul a nyelvjárások keveredéséhez is. Ugyanakkor a nagyváros, Kolozsvár közelsége szintén kiegyenlítő tényezőként van jelen a nyelvjárás alakulásában.

A hangtani jelenségek, melyekre felfigyelhetünk az élőnyelvi gyűjtés során, a fonetikai lejegyzéssel dokumentálva lesznek az adatbázisban és a névszótárban is. Ilyen a depalatalizáció például a *Csákán-kút*, *Lónai-ösven*, a zártabb ejtés a *Küszegő* helynevekben. Illabializáció jelenségét láthatjuk a *Bikk árka* névben. Néhány helynévben a *-t* előtti *-l* kiesik, és az előtte lévő magánhangzó megnyúlik: *Ótoványos*, *Vaszi bótja*. Ugyancsak az *Ótoványos* névben figyelhető meg az a nyelvi jelenség, amelyet két nyílt szótagos tendenciának hívunk: itt a második szótagban megőrződött a magánhangzó: *Ótoványos*, míg a köznyelvben már kiesett: **Oltványos* lenne a standard változat. Ugyanakkor a havas jelentésű *havassa* térszínformánév hangalakja (két magánhangzó közötti helyzetben a mássalhangzó hosszúvá és hangsúlyossá válik) az egész kalotaszegi nyelvjárási területre jellemző, és Szucságban is fellelhető a *Bátor havassa* névben.

A lexémák között egy olyan nyelvjárási, mára már elavult szó használatával is találkozunk, olyan szóval, mely csak helynevekben él: ez a *Muzsdaj* 'kocsánytalan tölgy'³² jelentésű, mely a névanyagban is erdőt, leginkább tölgyfákból álló erdőt jelent.

29 Erről bővebben lásd ÚJVÁRI Anna: „... én szeretem azt úgy átadni, hogy mások is olvassák”. S. a. r., szerk. TAMÁSNÉ SZABÓ Csilla. EME, Kvár, 2019. 207–208.

30 Magyar dialektológia. Szerk. Kiss Jenő. Osiris, Bp., 2001. 289.

31 BALOGH Balázs–FÜLEMILE Ágnes: *Társadalom, tájszerkezet, identitás Kalotaszegen*. Akadémiai, Bp., 32–34.

32 PÉNTEK János: *Kalotaszegi tájszótár*. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy, 2021. 192.

Funkcionális-szemantikai szempontú elemzés

A nevek jelentésének megítélése az idők során többször változott. Mára világossá vált, hogy a helynevek nyelvi elemzéséhez a *funkcionális nyelvtudományi* keret bizonyul a leghatékonyabbnak. E szerint a szemlélet szerint a nyelvi jel meghatározó összetevőjének éppen a *jelentést* tekintjük. Tehát e felfogás értelmében a nevek, beleértve a helyneveket is, gazdag, sokszínű jelentéssel bíró nyelvi elemek, és ez a szemlélet érvényesül az onomasztikai-nyelvészeti elemzésben is. A helynevek nyelvi elemzése a 2000-es évek óta a Hoffmann István által kidolgozott modell³³ szerint történik, ezt a modellt követem én is a nevek vizsgálatában.

A név funkcionális szerkezeti elemzésének alapfogalma a névrész. A névrészek névelemekből állhatnak (pl.: a névbe tartozó lexémák és a névalkotásban szerepet játszó toldalékmorfémák), ezek a névelemzés lexikális-morfológiai szintjén mutathatók be.

Az *egyrészes nevek* három fő csoportba oszthatók funkciójuk szerint:

1. megnevezik a földrajzi objektumot *Oboc, Orát, Ibrok, Remete, Muzsdaj, Borzás, Burtuka, Kűszegő*. Megnevező funkcióban valódi helynevek állnak, amelyeknek nincs áttetsző magyarázata. A történeti nevekkel összevetve azonban az *Oboc* értelmet nyer olyan tekintetben, hogy *Bocz* eltűnt település neve rejlik benne. Nemcsak a név hasonlósága enged erre következtetni, hanem a terület azonossága is, ahová lokalizálják az egykori települést. A *Muzsdaj* egy erdő neve, és tudjuk, hogy ez Kalotaszegen elterjedt nyelvjárási szó volt, amely kocsánytalan tölgyet jelent. Bár az erdő, melyet megnevez, valóban tölgyes, az adatközlők számára a kapcsolat egyáltalán nem világos. Így ez a név Szucság tekintetében inkább sorolható a megnevező funkciójuk közé, mintsem a fajtajelölő nevek csoportjába. A névadáskor bizonyára motivált név volt ez is, de pontosan a jelentés elhomályosulása miatt átkerült a motiválatlan, a mai adatközlők számára érthetetlen nevek csoportjába. A *Borzás* esetében hasonló jelenséget állapíthatunk meg: jelentése elhalványult, az adatközlők nem teremtik meg a kapcsolatot a bodza növénynévvel, a megnevező funkció erősödik, a névadás motivációja elhalványul. A *Burtuka* forrásnévnek szintén megnevező funkciója van ebben a helynévanyagban. Bár jelentése szerint egy sajátosságot jelölő névről van szó,³⁴ jelenleg a forrás vize egy kis csőből folyik a szabadba.

2. sajátosságjelölő szerepűek: *Nádas, Csepegő, Diós, Doc, Csipkés, Gyűrűs, Kapulat, Sárga, Ágozat, Szálas, Hosszak*. A helyneveket vizsgálva az objektumok ismeretében, némelyeknek konkrét jellemzőit fedezhetjük fel a névben: a *Nádas* partja sok helyen ma is náddal borított, a *Csepegő* annyira meredek domboldal, hogy háztetőhöz hasonlóan, folyik, csepeg róla az esővíz. A *Diósban* ma is diófák vannak, a *Kapulat* határ-

33 HOFFMANN István: *Helynevek nyelvi elemzése*. Tinta, Bp., 2007.

34 'Kivájt és földbe ástott fatörzsszel bélelt forrás'. Vö. BÁBA Barbara–NEMES Magdolna: *Magyar földrajzi köznevek tára*. Debreceni Egyetemi, Debrecen, 2014.

résznél egy szűk völgyecskében halad át a mezei út, akárcsak egy kapuhoz hasonlóan, a *Doc* román eredetű névként pontosan az északi oldalt jelöli meg, a *Sárga*, nagy határrészt megnevező dűlő talaja sárgás, agyagos. *Ágozab*-ban a mezei út elágazik, így a földterületek is legyezőszerűen helyezkednek el. A *Hosszak* helynév olyan dűlőnek a neve, amelyben a szántók hosszan nyúlnak el egymás mellett a mezei úttal párhuzamosan. A *Szálas* nevű erdőben szép szálfák vannak, innen kapta a nevét. Ezeket a neveket motivált neveknéve nevezzük, hiszen a névadás indítéka ma is világos.³⁵

3. fajtajelölő funkciójú nevek (többnyire földrajzi köznevek) a *Legelő*, *Patak*, *Csúp*, *Irtás*.

A *kétrészes nevek* két névrészből állnak. A mikrotoponimák nagy hányada kétrészes, vagyis a fajtajelölő szerepű földrajzi köznév előtt valamilyen *sajátosságot*, *tulajdonságot* kifejező funkciójú szó áll. A sajátosságot kifejező névrész a denotátum, a földrajzi objektum valamilyen jellemző tulajdonságát emeli ki. Sokféleségük valójában a denotátumok különbözőségéből fakad, valamint a beszélőnek abból az igényéből, hogy minél pontosabban megnevezze az adott objektumot. Kétrészes nevekre az alábbi példákat emeltem ki a helynévanyagból:

- a) valahonnan eredő folyóvíz: *Zúgóberki-patak*
- b) valahol átfolyó, valahol megtalálható folyóvíz: *Medvéstorki-patak*, *Túlsó utcai-patak*
- c) valamilyen határrészen található: *Irtási-forrás*, *Körteküti-forrás*
- d) valami mellett fekvő, valaminek a közelében, szomszédságában található: *Vis-tai-erdő*
- e) valahová tartó, valahová vezető: *Lónai ösven*, *Gyalui út*
- f) a denotátum elhelyezkedése egy bizonyos tájékozódási ponthoz viszonyítva:

Felső utca, *Tússó utca*

- g) a denotátum viszonyított helyzetére vonatkozó: *Alsó-mérés*, *Felső-mérés*
- h) állatvilágra utaló: *Békás-tó*
- i) növényzetre utaló: *Borzás utca*
- j) a víznyerő hely formájára utaló: *Hordós-kút*
- k) személynévvel, birtokviszonyt kifejező: *Szilágyi bányája*, *Puju kútja*, *Titkár kútja*, *Kerekes berke*, *Lészai-legelő*, *Szigeti táblája*.
- l) egyéb birtokviszonyt kifejező: *Eklészia kertje*
- m) a talaj minőségére utaló: *Köves-berek*, *Sárgai-dűlő*
- n) a denotátum méretére utal: *Hosszú-völgy*, *Kis-temető*, *Kis-szilvás*
- o) a denotátum formájára utal: *Kerek-rét*

35 J. SOLTÉSZ Katalin: *A tulajdonnév funkciója és jelentése*. Akadémiai, Bp., 1979. 24–43.

p) látszólag birtokviszonyt fejez ki, de a háttérben egy történet magyarázza a név létrejöttét: *Tolvajok útja*. A magyarázat szerint ezen a mezei úton „hozták Szucságba a mokányok a lopott fát”.

r) a létesítmény korára vonatkozik: *Új-temető*.

Az egyrészes neveket vizsgálva a névadás motivációjának elhalványulásával, sőt, eltűnésével több esetben is szembesülhetünk, de a kétrészes nevek között is találni ilyet. A *Szaru-berek* dűlőnévben a deszemantizáció különböző fokait figyelhetjük meg. Szabó T. Attila 1941-es gyűjtésében *Szaróberek* formában szerepel. A *szaró* minden bizonnyal a *szardó* melléknévből alakult, majd ezt *szaruvá* szépítették, eufemizálták a beszélők. Az *Alsó-mérés*, *Felső-mérés* esetében is az adatközlők a nevet a juhméréssel asszociálják, és nem ismerik a földrajzi köznévi ’delelőhely’ jelentését, holott a *Lészai-legelő* szomszédságában lévő terület bizonyára a marhák delelőhelyeként kapta a nevét. Ugyanez a név a Szabó T. Attila gyűjtésében *Merez* formában jelenik meg, a román *meriză*³⁶, *merize* jelentésében is azonos.

A helynév-tipológiák elkülönítenek természeti és műveltségi neveket. Természeti neveknek Lőrincze azokat a földrajzi köznévből tulajdonnévvé vált helyneveket tekinti, amelyek egyszerűen megnevezik a tájnak egy-egy részletét.³⁷ Adatanyagunkban ilyen a *Szálas*, a *Muzsdaj*, a *Berek*, *Nádas*, *Csere*, *Makkos*, *Gödrök* helynév. A műveltségi nevek olyan mikrotoponimák, amelyekben valamilyen vonatkozásban felfedezhető az ember és táj kapcsolata, így az emberi tevékenység nyomait is hordozzák ezek a helynevek: *Malom tere*, *Halas-tó*, *Irtás*, *Szilágyi kőbányája*, *Új-temető*. Ugyancsak idetartoznak az építmények, utak nevei, mint pl. *Iskola*, *Óvoda*, *Bikaistálló*, *Község háza*, *Gosztát*, *Templom alatt*, *A papnál*, *Vaszi bótja*. Fantáziánév a *Rózsadomb*. Ugyancsak idetartoznak a birtokviszonyt kifejező nevek, mint *Egyházé*, *Szigeti-tag*. Sajátos műveltségbeli utalással bír a *Csigadomb* helynév. A névadás indítékát nemcsak az adatközlők ismerik ma is („régii csigákat lehet itt kapni”), hanem a tudomány is megerősíti, tudniillik „több millió évvel ezelőtt tenger vize hullámozott itt; erről a Csigadomb déli oldalán lefelé húzódó, erózió mosta mély árok meszes, köves falában található, az akkoriban a tenger vizében élő állatok (különféle kagylók, csigák, Nummulitesek, stb.) számos megkövesedett maradványa tanúskodik” – olvashatjuk a falu monográfiájában Béli Miklós természettudós tollából származó részletet.³⁸

Szucságban a 18–19. században a hétszilvafás kisnemesek mellett nagyobb területtel rendelkező földbirtokosok is éltek. Ilyen például a Szigeti család, akinek nevét őrzi a *Szigeti-tag* nevű dűlő. A történelmi emlékezet megkopóban van, mert egyes adatközlők csak *Tag*ként ismerik ugyanezt a helyet. Ma már pusztá gyepek vannak

36 <https://dexonline.ro/intrare/meriz%C4%83/97665> (utolsó megtekintés: 2024. 05. 03.)

37 LŐRINCZE Lajos: *Földrajzineveink élete*. Magyar Nyelvjárások XIII(1967). 5–10; KÁLMÁN Béla: *A nevek világa*. Csokonai, Debrecen, 1989. 166–168.

38 ANTALNÉ SZÉP-BÁN: *i. m.* 7.

azokon a területeken, ahol a névadás szerint korábban virágzó birtok lehetett: a *Halastó*, *Eperjes*, *Ótoványos* helynevek erre engednek következtetni.

Nyelvi kölcsönhatás

Mivel Szucság vegyes lakosságú település, ez a helynévhasználatban is meglátszik. A *Doc* 'északi fekvésű domboldal',³⁹ a *Börkuc*, bár román földrajzi köznévként 'fiatal erdő'⁴⁰ a jelentése, az adatközlők magyarázata szerint bárka alakú völgyet jelöl, innen az elnevezés. Tény, hogy a területen ma szántók találhatók, de a névadáskor természetesen lehetett ott erdő. Román személynév, jelesül becenév is előfordul a névanyagban: *Puju kútja*.

A nevek lexikális-morfológiai szerkezete

A szucsági helynévanyag változatos formájú nevekből tevődik össze. Mint már a fenti elemzésből is látszik, sok egyelemű név fordul elő az adattárban. Ezek lehetnek egyszerű tőszavak, mint a *Remete*, *Muzsdaj*, *Doc*, *Tag*, *Berek*. Az egy névrészt tartalmazó nevek körében sok képzős is előfordul, így például a sajátosság jelölésére a nagyon produktív és nagy megterheltségű *-s* denominális nomenképző: a *Csipkés*, *Gyűrűs*, *Eperjes*, *Ótoványos*, *Nádas* nevekből. Azonos funkciójú a *-t* képző a *Kapulat*, *Ágozat* helynevekben. Ugyanakkor pontszerű és vonalszerű objektumok megnevezésére sok helyragos forma is előfordul: *A papnál*, *A keresztfánál*, *Rozinánál*, *Lőpusánál*, *A pataknál*. A többes szám jelével alakult a *Hosszak*, *Szájvánok*, névutóval a *Templom alatt*. A *Kinizsi Annáé* név az *-é* birtokjellel formálódott.

A kétrészes nevek esetében találhatunk *-i* képzőset (*Gyallai-tekintő*, *Vistai-erdő*, *Irtási-forrás*, *Lónai-ösven*). Ezekben a képző az első névrészhez tapad, a birtokos személyjellel jelölt birtokos szerkezetű nevek esetében a birtokjel a második névrészhez, a földrajzi köznévhöz kapcsolódik: *Újvári kertje*, *Boros hídja*, *Eklézsia kertje*, *Község háza*, *Hősök sírja*, *Bikk árka*. Jelöletlen birtokos szerkezetek is előfordulnak, ilyen a *Csigadomb*. A kétrészes nevek között szintén sok *-s* képzőset találunk, például: *Nádas-erdő*, *Hangyás-erdő*, *Sáros út*, *Hordós-kút*.

ÖSSZEGZÉS

Szucság helynévanyaga érdekes információkat tartalmaz az érdeklődők számára. Részben településtörténeti, részint gazdálkodástörténeti és birtoktörténeti ismereteket tartalmaznak. Ugyanakkor a földrajzi sajátosságok, a domborzati formák, a település vízrajzának, a növényvilágnak főbb jellemzői is mind kiolvashatók ezekből.

39 <https://dexonline.ro/definitie/dos> (utolsó megtekintés: 2024. 05. 03.)

40 <https://dexonline.ro/definitie/b%C4%83rcu%C8%9B> (utolsó megtekintés: 2024. 05. 03.)

Nyelvi szempontból is érdekes anyag: a néhány nyelvjárási jelenség mellett nyelvi kölcsönhatásra, színes névszerkezeti formákra, érdekes motivációjú helynévadásra bukkanunk. Ugyanakkor a névgyűjtés során kis történetek, mondaszerű szövegek is elhangzottak, amelyek a készülő helynévszótárban és adatbázisban is megjelennek majd.

THE HUNGARIAN TOPONYMS OF SUCEAGU

Keywords: *toponym collection; linguistic analysis of toponyms; database creation; presentation of the settlement*

The first part of the study presents the collection of toponyms from the village of Suceagu and the identification of places and toponyms according to the methods of the Research Programme on Hungarian National Toponym Registry. In this way, we can get to know the size of the settlement, its population, geographical location, topography and hydrography. At the same time we get information about the characteristic flora of the boundaries. Toponyms also provide a lot of interesting information about the history of the settlement and property relations. The rich linguistic material is analyzed by the author according to the method based on the language with its functional aspects, so that we learn about its structural, morphological and semantic characteristics. At the same time, the analysis of dialect characteristics and aspects of linguistic interactions are also included in the study.

TOPONIMELE MAGHIARE ALE LOCALITĂȚII SUCEAGU

Cuvinte-cheie: *colecție de toponime; analiza lingvistică a toponimelor; creare de baze de date; prezentare de localitate*

Prima parte a studiului prezintă colectarea toponimelor din satul Suceagu și identificarea locurilor și a toponimelor în conformitate cu metodele Programului Național Maghiar de Culegerea Toponimelor. În acest fel, putem cunoaște dimensiunea așezării, populația sa, locația geografică, topografia și hidrografia. Totodată obținem informații și despre flora caracteristică a hotarului. Toponimele oferă, de asemenea, o mulțime de informații interesante cu privire la istoria așezării, relațiile de proprietate. Materialul lingvistic bogat este analizat de autor conform metodei ce are la bază limba cu aspectele sale funcționale, astfel încât să aflăm despre caracteristicile structurale, morfologice și semantice ale acestuia. În același timp, în studiu sunt incluse și analiza caracteristicilor dialectului și aspectele interacțiunilor lingvistice.

FÉNYKÉPEK JEGYZÉKE / LIST OF ILLUSTRATIONS /
LISTA ILUSTRĂȚIILOR

1. Szucság belterülete
Map of the village
Harta satului
2. Szucság külterülete
Map of the boundaries
Harta hotarului
3. Szucsági látkép
General view of the village
Imagine generală a satului
4. A hősök sírja
Heroes Monument
Monumentul eroilor
5. Békás-tó
Békás Lake
Tăul Békás
6. Diós
Walnut
Dios

TAMÁSNÉ SZABÓ CSILLA



1. Szucság belterülete



2. Szucság külterülete



3. Szucsági látkép



4. A hősök sírja



5. Békás-tó



6. Diós